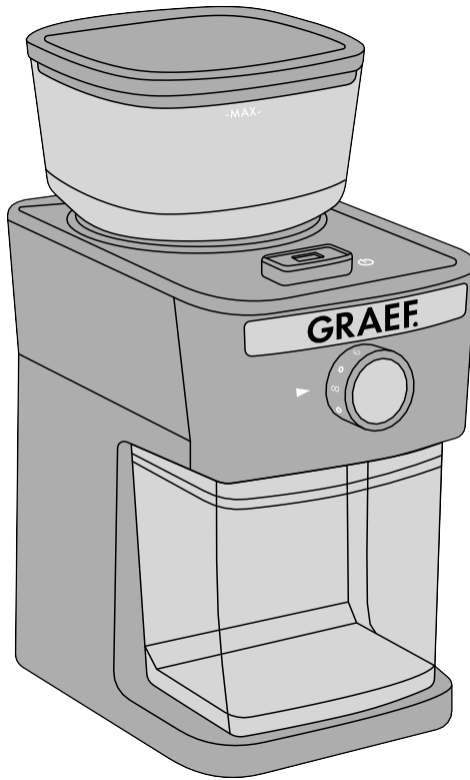


GRAEF.





Руководство по эксплуатации

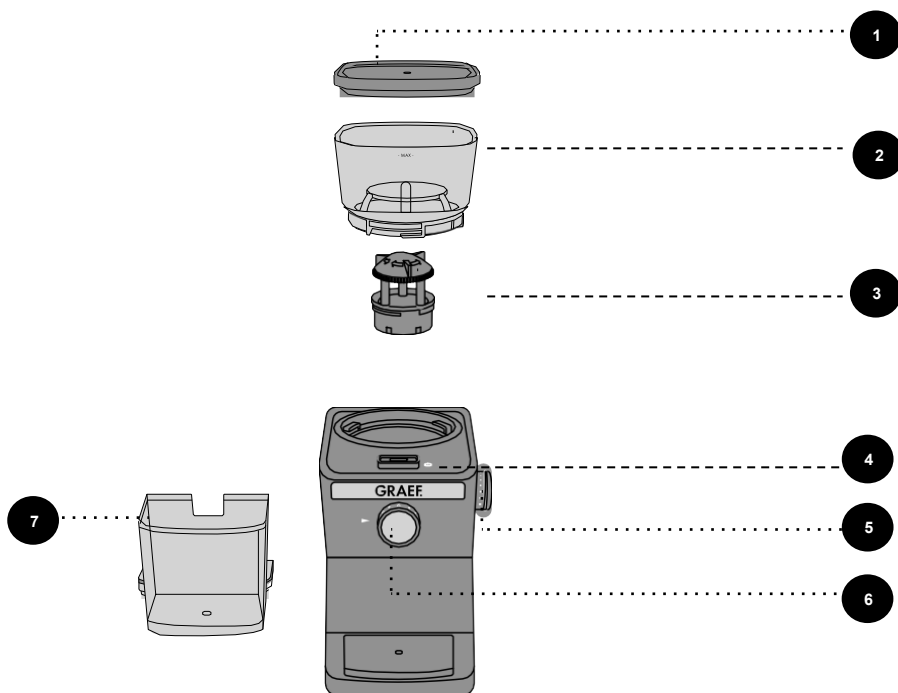


CM252

СОДЕРЖАНИЕ

Описание прибора	3
Введение	3
Информация о данном руководстве.....	3
Предупреждающие указания.....	4
Общие указания по технике безопасности	5
Опасность, вызванная электрическим током.....	7
Использование по назначению	7
Ограничение ответственности	8
Послепродажное обслуживание	8
Распаковка	8
 Утилизация упаковки.....	8
 Утилизация прибора	8
Требование к месту установки.....	9
Электрическое подключение	9
Перед первым использованием	9
Эксплуатация	9
Очистка и обслуживание	10
Очистка механизма измельчения.....	10
Двухлетняя гарантия.....	11

Описание прибора



- 1) Крышка
- 2) Контейнер для зерен
- 3) Механизм измельчения
- 4) Переключатель включения/выключения
- 5) Регулировка степени помола
- 6) Установка количества чашек
- 7) Контейнер для кофейного порошка.

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель,

Вы сделали хороший выбор, купив эту кофемолку. Большое спасибо за покупку нашего товара. Желаем Вам получить массу удовольствия от использования новой кофемолки Graef.

ИНФОРМАЦИЯ О ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ

Настоящее руководство по эксплуатации является частью кофемолки (далее -

прибор) и содержит важную информацию по вводу в эксплуатацию, технике безопасности, использованию по назначению и уходу за прибором.

Руководство по эксплуатации должно постоянно находиться рядом с прибором. Руководство должно быть прочитано и применено каждым лицом, которое участвует в:

- вводе в эксплуатацию,
- эксплуатации,
- устранении неисправностей и/или
- очистке.

Сохраните данное руководство по эксплуатации и передайте его вместе с прибором следующему владельцу.

Данное руководство по эксплуатации не может учесть все возможные варианты использования. За дополнительной информацией или в случае возникновения проблем, которые не рассматриваются или недостаточно рассматриваются в данном руководстве, обращайтесь в сервисную службу Graef или к вашему продавцу.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие предупреждающие сообщения:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Это относится к потенциально опасной ситуации. Несоблюдение этого предупреждения может привести к серьезным травмам или даже смерти.

ОСТОРОЖНО

Это относится к потенциально опасной ситуации. В случае несоблюдения этого предупреждения может возникнуть материальный ущерб.

ВАЖНО!

Это относится к советам по применению и другой особо важной информации!

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Данный прибор соответствует указанным здесь инструкциям по технике безопасности. Однако неправильное обращение с ним может привести к травмам и повреждениям.

Для безопасного обращения с данным прибором соблюдайте следующие правила техники безопасности:

- Перед использованием прибора проверьте, нет ли внешних видимых повреждений корпуса, соединительного кабеля и вилки. Не эксплуатируйте поврежденный прибор.
- Ремонт должен выполнять только специалист или послепродажная служба компании Graef. Неправильный ремонт может привести к значительным опасностям для пользователя. Кроме того, теряются все гарантийные обязательства.
- Дефектные детали должны заменяться только оригинальными запасными частями. Только при использовании этих деталей соблюдаются требования безопасности.
- Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и/или знаниями, если они находятся под присмотром или прошли обучение по использованию прибора и поняли опасность, которая может возникнуть в результате этого. Чистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми, если они не достигли 8 лет и находятся не под присмотром.
- Прибор и его соединительный кабель должны быть недоступны для детей младше 8 лет.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы убедиться, что они не играют с этим прибором.
- Прибор не предназначен для использования с внешним таймером или отдельным пультом управления.
- Всегда отсоединяйте соединительный кабель с помощью вилки; не тяните за соединительный кабель.

- Не используйте прибор, если сетевой кабель или вилка повреждены.
- Не допускайте попадания жидкостей на штекер.
- Если соединительный кабель поврежден, во избежание потенциальной опасности его замену может производить только производитель, сервисная служба производителя или лицо, обладающее аналогичной квалификацией.
- Ни при каких обстоятельствах не открывайте корпус. При прикосновении к токоведущим проводам и при изменении электрической и механической структуры существует опасность поражения электрическим током.
- Никогда не прикасайтесь к деталям под напряжением. Они могут вызвать поражение электрическим током или даже привести к смерти.
- Перед подключением прибора сравните данные подключения (напряжение и частота), указанные на фирменной табличке, с данными вашей электрической сети. Эти данные должны соответствовать, чтобы не повредить прибор.
- Убедитесь в надежности прокладки кабеля питания. Из-за зацепления за кабель прибор может упасть с рабочей поверхности.
- Запрещается использовать упаковочные материалы для игры. Существует опасность удушья.
- Никогда не используйте прибор вблизи источника тепла.
- Никогда не используйте прибор на открытом воздухе и всегда храните его в сухом месте.
- Данный прибор предназначен исключительно для помола кофейных зерен.
- Не пытайтесь повторно молоть молотый кофе.
- Не используйте агрессивные или абразивные моющие средства и растворители.

- Не счищайте стойкие загрязнения твердыми предметами.

ОПАСНОСТЬ, ВЫЗВАННАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Контакт с находящимися под напряжением кабелями или компонентами представляет смертельную опасность!

Во избежание поражения электрическим током соблюдайте следующие правила техники безопасности:

- Не используйте прибор, если сетевой кабель или вилка повреждены.
- В этом случае перед дальнейшим использованием прибора необходимо обратиться в сервисную службу Graef для установки нового соединительного кабеля. Это может сделать и уполномоченный специалист.
- Ни в коем случае не открывайте корпус прибора. При прикосновении к токоведущим частям и при изменении электрической и механической конструкции существует опасность поражения электрическим током.
- Никогда не прикасайтесь к токоведущим частям. Они могут вызвать поражение электрическим током или даже привести к смерти.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Данный прибор не предназначен для коммерческого использования. Используйте прибор только для помола кофейных зерен. Данный прибор предназначен для бытового и аналогичного использования, например:

- кухни для персонала в магазинах и офисах
- сельскохозяйственных поместьях
- в гостиницах, отелях и других жилых помещениях
- в пансионатах

ВАЖНО!

Используйте только для бытового использования!

Любое другое использование считается использованием не по назначению.

ОСТОРОЖНО

Прибор может представлять опасность, если он используется не по назначению.

- Используйте прибор исключительно по назначению.
- Соблюдайте процедуры, описанные в данном руководстве.

Претензии любого рода, вызванные повреждением в результате использования не по назначению, исключаются. Риск несет исключительно пользователь.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Вся техническая информация, данные и указания по установке, эксплуатации и уходу, приведенные в данном руководстве по эксплуатации, соответствуют последнему состоянию перед печатью и переданы с учетом нашего предыдущего опыта и наилучших знаний.

Никакие претензии не могут вытекать из деталей, иллюстраций и описаний, приведенных в данном руководстве. Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, вызванный:

- несоблюдением инструкций
- нецелевым использованием
- неправильным ремонтом
- техническими изменениями
- использованием не утвержденных запасных частей

Переводы должны быть выполнены с максимальной точностью. Мы не несем никакой ответственности за ошибки перевода. Обязательным является только оригинальный немецкий текст.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если ваш прибор Graef поврежден, обратитесь к дилеру или в службу поддержки клиентов Graef по телефону +49 (2932) 9703677 или напишите письмо по адресу service@graef.de.

ВАЖНО!

По возможности сохраняйте оригинальную упаковку в течение гарантийного срока прибора, чтобы иметь возможность правильно упаковать прибор в случае гарантийного случая.

РАСПАКОВКА

- Извлеките прибор из коробки.
- Удалите упаковочные детали.
- Удалите все наклейки на приборе. Не снимайте фирменную табличку!



УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Упаковочные материалы выбираются с учетом экологической совместимости и аспектов, связанных с утилизацией, и могут быть переработаны.

Возвращение упаковки в материальный цикл экономит сырье и уменьшает объем отходов. Утилизируйте ненужные упаковочные материалы в пунктах сбора системы вторичной переработки «Зеленая точка» (в Германии).



УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

По окончании срока службы этот прибор нельзя выбрасывать в обычные бытовые отходы. Символ на изделии и в руководстве по эксплуатации

указывают на этот факт. Повторное использование, переработка или другие формы утилизации старого оборудования вносят важный вклад в защиту окружающей среды. Место утилизации уточняйте в муниципальной администрации.

ТРЕБОВАНИЯ К МЕСТУ УСТАНОВКИ

Для безопасной и безотказной работы прибора необходимо соблюдать следующие требования к месту установки:

- Прибор должен быть установлен на твердой, ровной, горизонтальной и нескользкой поверхности с достаточной несущей способностью.
- Убедитесь, что прибор не может опрокинуться.
- Выбирайте место таким образом, чтобы дети не могли добраться до линии питания прибора.
- Не ставьте прибор на горячие поверхности, такие как конфорки, или рядом с ними.
- Никогда не используйте прибор на открытом воздухе, храните его в сухом месте.
- Прибор не предназначен для установки в стену или встроенный шкаф.
- Не устанавливайте прибор в горячей, влажной или мокрой среде.
- Розетка должна быть легкодоступной, чтобы в случае необходимости можно было легко извлечь кабель питания.

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Для безопасной и безотказной работы прибора при электрическом подключении необходимо соблюдать следующие требования:

- Перед подключением прибора сравните данные подключения (напряжение и частота), указанные на заводской табличке, с данными вашей энергосети. Эти данные должны соответствовать, чтобы не повредить прибор. В случае неясности обратитесь к квалифицированному электрику.
- Розетка должна быть защищена автоматическим выключателем не менее 10 ампер.
- Убедитесь, что кабель питания не поврежден и не проложен по горячим поверхностям или острым краям.
- Соединительный кабель не должен быть туго натянут.
- Электробезопасность прибора обеспечивается только при подключении его к розетке с правильно установленным защитным проводником. Работа с розеткой без защитного проводника запрещена. Если есть сомнения, пусть установку дома проверит квалифицированный электрик. Производитель не несет ответственности за ущерб, который был вызван отсутствием или прерыванием защитного проводника.сгор.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Очистите все детали, как описано в главе «Очистка и обслуживание».

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Вставьте вилку в розетку.

- Установите контейнер для кофейных зерен на прибор. При этом метка MAX на контейнере для кофейных зерен должна быть направлена немного вправо.
- Поверните контейнер для кофейных зерен по часовой стрелке до фиксации.
- Снимите крышку и заполните контейнер для кофейных зерен кофейными зернами.
- Установите крышку на место.
- На боковой регулировочной ручке установите степень помола (= fine, = coarse (= мелкий, = крупный)).
- На передней регулировочной ручке установите желаемое количество чашек (2 – 12 чашек).
- Вставьте контейнер для кофейного порошка.

ВАЖНО!

Убедитесь, что крышка плотно прилегает к контейнеру. Без этой крышки прибор не будет работать.

- Нажмите кнопку Start/Stop (Старт/Стоп), чтобы начать процесс измельчения.

ВАЖНО!

Чем меньше степень помола, тем дольше процесс измельчения.

- Процесс помола можно отменить, повторно нажав кнопку Start/Stop (Старт/Стоп).
- После завершения процесса помола извлеките контейнер и сварите свежий кофе.

ПРИМЕЧАНИЕ

Вы можете приобрести наш высококачественный кофе в зернах в нашем интернет-магазине www.graef.de.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Старый кофе, оставшийся в приборе, может окислиться. Это влияет на результат приготовления, и может появиться неприятный и невкусный привкус. Для обеспечения идеального результата прибор всегда должен находиться в ухоженном состоянии. В зависимости от частоты использования чистите прибор не реже одного раза в неделю.

Перед очисткой выньте вилку из розетки.

- Используйте мягкую и влажную ткань для очистки внешних поверхностей прибора. В случае сильного загрязнения используйте мягкое моющее средство.
- Поверните контейнер для кофейных зерен против часовой стрелки и извлеките его. Убедитесь, что в контейнере больше нет зерен. Очистите контейнер для кофейных зерен и контейнер для порошка в теплой воде с небольшим количеством моющего средства.

После этого хорошо просушите контейнеры.

ОЧИСТКА МЕХАНИЗМА ИЗМЕЛЧЕНИЯ

- Извлеките вилку питания.
- Извлеките контейнер для кофейных зерен.

- Установите степень помола на уровень 1.
- Поверните механизм помола по часовой стрелке и извлеките его.
- Очистите механизм помола с помощью маленькой щетки.
- Установите верхний механизм помола на место и поверните его против часовой стрелки влево, пока не услышите звук фиксации положения. Ручка регулировки степени помола поворачивается.
- Снова установите контейнер для кофейных зерен на прибор.

ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

С момента покупки мы берем на себя гарантию производителя на двадцать четыре месяца на производственные дефекты, и дефекты материалов. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного обращения или использования, а также на дефекты, которые лишь незначительно влияют на функционирование или стоимость прибора. Кроме того, из гарантийных требований исключаются транспортные повреждения, за которые мы не несем ответственности. Гарантия не распространяется на повреждения, устранение которых не было произведено нами или одним из наших представительств.



Seit 1920

Gebr. Graef GmbH & Co. KG

Donnerfeld 6

59757 Arnsberg

Телефон 02932 9703-677

Факс 02932 9703-90

www.graef.de